



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五十二三三一九一

一九七三年十二月三日
星期一

目錄

麻疹症大增幼兒速注射	第一頁
戻臣道一段明晚暫封閉	第二頁
元朗部份地區明晚暫停供水	第三頁
青山醫院運動會病人與職員同樂	第三頁
消費者諮詢服務批發價格及供應情況每日行情	第四頁
社署舉行記者招待會	第七頁
天文小冊出版	第七頁
節省能量	第八頁
發展康樂體育建設	第八頁
柴灣火災災民獲分配安置區	第十一頁

麻疹症大增

幼兒速注射

醫務衛生處今（三）日開始推行歷時一個月的本年度預防麻疹注射運動第二期工作，為父母者宜趁此機會為他們的兒女接受免疫注射。

該處今日發表的衛生月報顯示，本年十月份有一百一十二宗麻疹報告，一人死亡。

連同該項數字，本年迄今共發生麻疹七百一十四宗，十二人死亡。

該發言人提醒為人父母者，應慎防今冬有麻疹流行的可能。

他說，自從一九六八年一月本港大力推行預防麻疹免疫注射以來，因患麻疹而死亡的人數，已大大減少，雖則如此，在一九六八年一月至一九七三年十一月期間因患麻疹而死亡者仍有一百零五名兒童，這本應是可以避免的。

由於有預防麻疹疫苗使用，以往每兩年一次的麻疹流行，本可希望此後不復出現，但據統計所示，情形並非如此。

發言人說，麻疹每兩年流行一次的性質，似乎就要再次出現，到明年一月至四月期間，會達到最嚴重的程度。

有鑒於此，發言人敦促為人父母者應立即帶他們容易受感染的由六個月大至五歲大的兒女，往就近的政府母嬰健康指導中心接受免疫注射。各政府診所和母嬰健康指導中心全年都提供免費的免疫注射服務。

據本年十月份的衛生報告，九十九宗死亡症中，因肺結核而致命者佔九十八宗。

該月份有瘧疾三宗，但全部是外地來客帶來者，過去五年本港並無瘧疾發生的紀錄。在本港，這種疾病實際上已被撲滅。

十月份亦無白喉，腦膜炎或脊髓灰白質炎症報告。其他傳染性疾病的情況，亦無顯著變化。

在該月份，本港繼續並無霍亂症及其他須受檢疫的疾病發生。

庚臣道一段

明晚暫封閉

由明（四）日星期二晚七時四十五分起至八時四十五分止，介於干諾道中及遮打道間之一段庚臣道，不准車輛通過，但經警方准許者則屬例外。

屆時該處將設有適當之標誌，以指示駕車人士。

元朗部份地區

明晚暫停供水

元朗部份地區將於明(星期三)晚十時開始暫停供水八小時，以便水務局人員在青山道近順風圍進行接駁水管工作。

受影响地區為青山道由新慶村至順風圍，並包括籃地區。

青山醫院運動會

病人及職員同樂

青山醫院週年運動會將於本月五日在該院運動場舉行。

參加者得有該院病人及醫院職員約一千人，運動會於上午十時開始。運動項目着重於娛樂而不着重於競爭方式。拔河遊戲將是其中有趣節目之一。

唔嚟兵樂隊一隊，將到場演奏助興。

醫院發言人說，該院病人都能參加運動會來臨，該院職工認為這種集會具有很大的社交及治療價值。醫務衛生處長蔡永業醫生屆時前往參觀，及頒發獎品。

編輯注意：歡迎派員採訪該運動會之新聞。

消費者諮詢服務

批發價格及供應情況每日行情

今日(星期二)根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之菜蔬及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名

供應情況

每斤批發價(以元計)
高 低 平均價

(中國米)絲苗舊米

充裕

一·六四

(新米)

充裕

一·七二

華南占舊米

充裕

一·五八

雪占

充裕

一·四二

十字占

充裕

一·式二

(泰國米)百份百大米

充裕

一·五二

谷仔米

充裕

一·五〇

三號米

充裕

一·四五

米碌

充裕

一·三七

糯米

疏少

一·五二

美苗

充裕

一·六二

澳洲絲苗

充裕

一·五二

巴占

充裕

(無成交)

台灣蓬萊米

充裕

(無成交)

鮮魚供應情況及批發價格

魚名	供應情況	每斤批發價(以元計)		平均價
		高	低	
紅衫	充裕	四.二〇	二.八〇	三.五〇
木棉	充裕	二.五〇	零.六五	一.五〇
尤魚	正常	六.〇〇	二.〇〇	四.五〇
牙帶	充裕	二.四〇	一.二〇	一.九〇
九棍	有限	三.一〇	一.一〇	二.〇〇
鰻	充裕	一.八五	一.二〇	一.五〇
門蟾	正常	二.六〇	二.三〇	二.四〇
瓜衫	正常	二.二〇	一.五〇	一.八〇
鮫魚	疏少	六.〇〇	三.〇〇	四.〇〇
黃肚	有限	一.五〇	零.九〇	一.三〇
鮫魚	有限	四.〇〇	三.〇〇	三.五〇
紅綫	疏少	三.二〇	零.八〇	二.〇〇
叉尾	疏少	一.六〇	一.〇〇	一.二〇
馬頭	充裕	五.五〇	三.三〇	四.〇〇
瓜核	有限	二.六〇	一.四〇	二.四〇
鮫魚	疏少	八.五〇	七.〇〇	七.五〇
石斑	有限	六.八〇	五.七〇	六.五〇
黃花	有限	五.〇〇	三.三〇	四.五〇

本地菜蔬供應情況及批發價格

菜名	供應情況	每斤批發價(以元計)	平均價
		高	低
菜心	正常	一、八〇	零、八〇
白菜	充裕	零、三五	零、〇八
生菜	充裕	零、四五	零、一〇
芥蘭	正常	一、〇〇	零、三五
葱	正常	一、二〇	零、三〇
菠菜	正常	一、二〇	零、四〇
西洋菜	正常	一、二〇	零、四〇
芥菜	疏少	零、五〇	零、二〇
蕃茄	疏少	二、二〇	一、四〇

生豬供應情況及批發價格

供應情況

生豬每担批發價(以元計)
高
低
平均價

各地生豬 充裕 二八五

社署舉行記者招待會

編輯注意：社會福利署將於本星期三（十二月五日）推行新的社區及青年事務主任計劃。

社會福利署副署長李春融，將於該日舉行記者招待會，宣佈計劃內容，並介紹第一批奉委為社區及青年事務主任的人員與記者見面。

出席該次記者招待會的尚有代表民政署的港島民政專員吳國泰，代表新界民政署的荃灣理民官華倫。此兩撥構與該項計劃有密切關係。

記者招待會定於下午三時半在港島拱北行六樓政府新聞處卅五樓電影院舉行，屆時請派員出席為荷。

天文小冊出版

由天文台編纂之一九七四年有關本港天文與星座圖表小冊子，經已出版，每冊售價四元五角。

該小冊子詳載明年天文大事，日出和日落的時間，月出和月落的時間，月蝕、月偏蝕、月圓和月缺，以及有關太陽和各行星的資料，和一九七四年各月份的星座圖等。

該小冊子又刊有高蒙德（一九七三年發現）彗星的特別圖表，提供有關該彗星的現有資料，及指出一九七三年十一月九日至一九七四年二月二十二日該彗星於黑夜時在天空的位置，對該彗星有興趣的人士，將獲益不鮮。

該小冊子現已在港島天星小輪碼頭廣場之政府刊物銷售處，政府印務局，及九龍彌敦道天文台出售，各大書局亦有代售。

節省能量

編輯注意：

為宣傳節省能量起見，敝處由今日起逐日奉上宣傳標語乙則，如蒙在貴報發表，則不勝感激。

下列標語請賜登明日貴報為荷：

節省燃料，珍惜電力，如無需要，請勿開燈。

發展康樂體育建設

人人享受康樂活動

港督麥理浩爵士今日在新設的康樂體育事務局舉行首次成立會議時，確保本港人人都会享受到一些康樂活動。

他請該局注意，本港所建築的刑罰是唯以在全內享受餘暇，這是個社會問題應加以正視。

港督的演詞說：

这是你们的首次成立會議，我要求出席會議的原因有两点，第一是各位概允担任委员，热心公益，我深表谢意。

第二是我想指出，我很重視各位的工作，康樂體育事務局並不僅是另一個新的諮詢委員會，虽然有一部分人早已主張要有这个組織，但它是代表一些完全新的事物，政府接納這項意見，亦即表示政府有義務試行，並確保人人都會享受到一些康樂活動。

這句話說來是容易的，但實行就不容易，你們在行政與社會服務工作方面均富有經驗，當然了解在人口稠密的香港來說，它是一個很大的難題。因此我深知各位未來的工作是非常艱鉅的。

我最近在立法局說過，在本港目前環境之下，提供康樂，閒暇及體育設施的工作，已是一種新而急不容緩的事情。康樂已不再是奢侈的東西，而是我們所不能忽略的社會基層建設的一部，否則就會引致危險。我要請各位認真記着這點。在這方面已顯明而急切的需要有積極和富有想像力的一致行動。

關於政府應採取甚麼措施，我現時以最渴望的心情等待各位提出意見。

各位的工作範圍非常廣泛，不過依照那些職權範圍，大可把工作分門別類。現有的設施，應可加以擴大利用，而此舉則與擴大監管工作有關，各位的工作也許在這方面會迅速獲致成果。

此外，康樂與體育設施亦有擴充的可能。這是一個長期但是非常重要的問題。在本港獨特的環境之

下，我相信我們有獨出心裁的發展餘地。

對於業餘體育組織不獨可以協助它們改善體育的質素，並且可以協助它們增加參加的人數。

本港的山嶺與海灘亦可利用以供大量康樂活動之用。這些工作顯然與康樂發展及保護天然景物計劃至有關係。郊區擴大利用之後，必須相應加強監管工作，以免這些地區遭受破壞。

你們的職權範圍包括如何適應青年人士餘暇的需要問題在內。我們千万不要忘記，我們在本港所建築的住宅的形式，是難以在屋內獲得餘暇的享受。這個社會問題是不得不加以正視。

政府機關，志願社團及私人組織已在這些方面做了不少工作。本人謹祝各位在調協，擴充及創設等工作方面，均能如願以成。

我對各位的工作進展極為關注，本人與政府將予各位以大力支持。

此木灣火災災民
獲分配安置區

房屋署僱建屋管理處港島人員今日協助此木灣僱建區火災災民填寫申請安置區建屋地方的申請書，該等災民的住屋係在昨日(星期日)晨早該區發生火警時被焚毀。

他們 今日上午參加現場辦理的申請審查手續，當時共有災民三十五戶，計一百五十三人到場。

在火警中被焚毀的非法木屋共三十七間，全部都未在一九六四年的調查時，調查過的。

該日火警發生後，房屋署及社會福利署的工作人員分別立即趕抵現場登記災民。在同日上午六時左右，登記工作便辦理完畢。

房屋署隨即用車載送急需棲身之所的六戶災民，共二十七人，前往金鐘道安置中心。

房屋署發言人說，政府安置火災災民的政策是，凡屬真正災民，雖然他們所居住的木屋係未經調查的非法木屋，亦獲得政府分配安置區建屋地方。

發言人又說，他們亦獲得緊急救濟基金按照新訂的數目發給現款救濟，每戶可獲款項不會少過一千三百三十元。

一俟災民資格的最後審查手續辦妥後，分配安置區建屋地方及分發現款救濟的工作即予辦理。

該發言人解釋說，僱建屋居民只能獲得分配安置區建屋地方的待遇，因為他們的住屋是不合該，並且未經一九六四年調查時調查過的。

他說，公營房屋只係分配而居住於上述調查紀錄在案的木屋居民。